



## Articles

- 1 Éditorial : par *Georges Vallée*
- 3 Tribune : La vitrine du boulanger,  
par *Cécile Mangin*
- 4 Centres fermés : démonstration en sept points,  
par *Benoît Van Keirsbilck*
- 7 Chronique de jurisprudence 1999-2001, la loi du 30  
juillet 1981 tendant à réprimer les actes inspirés par le  
racisme et la xénophobie,  
par *Patrick Charlier*
- 18 L'émergence du sentiment de responsabilité chez les  
jeunes,  
par le *Dr Eric De Doncker et Valérie Mortier*
- 23 Réflexions sur l'avant-projet de loi portant réponse à la  
délinquance juvénile,  
par *Catherine Gougard*
- 25 Projet de loi portant réponse  
au comportement délinquant de mineurs :  
avis de la FISSAAJ

## Jurisprudence

### Jurisprudence aide sociale

**Trib. Trav. Bruxelles**  
(15<sup>ème</sup> Ch.)  
13 décembre 2001

CPAS - Décision de refus -  
Motivation inadéquate -  
Nullité de la décision.

Aide sociale - Étranger -  
Candidat à la régularisation -  
Droit à l'aide pendant la  
procédure (oui).

Candidat à la régularisation -  
Situation de séjour - Légalité  
(oui).

Cour d'arbitrage - Arrêt -  
Conséquence - Portée.

35

**Trib. Trav. Bruxelles**  
24 décembre 2001

Aide sociale - Étranger -  
Candidat à la régularisation -  
Droit à l'aide pendant la  
procédure (oui).

Candidat à la régularisation -  
Situation de séjour - Légalité  
(oui).

Cour d'arbitrage - Arrêt -  
Conséquence - «*Autorité  
relative renforcée*» de chose  
jugée - Portée - Application  
dans le cas d'espèce.

Art. 3 de la CEDH -  
Interdiction de traitement  
inhumain ou dégradant - Le  
refus d'aide est un traitement  
inhumain ou dégradant.

39

## Documents

- 26 Avis du Conseil supérieur de la justice concernant  
l'avant-projet de loi portant réponses au comportement dé-  
linquant de mineurs

### Jurisprudence protection jeunesse

**Liège (jeun.)**  
1<sup>er</sup> février 2002

Placement en I.P.P.J. section  
fermée - absence de place -  
mineur déferé chez la Minis-  
tre de l'aide à la jeunesse - nuit  
dans une cellule - placement  
en I.P.P.J. section ouverte -  
appel - placement en section  
fermée confirmé.

33

**Cass. (2<sup>ème</sup> Ch.)**  
4 octobre 2000

Mineur - Droit d'agir en jus-  
tice - Droit personnel -  
Représentation - Administra-  
teur légal ou tuteur - Capacité -  
Moment où il faut l'apprécier -  
Procédure civile - Nullité -  
Champ d'application - Appel  
introduit auprès de la  
juridiction répressive.

34

## Travaux parlementaires

- 32 Diplômes reconnus par la Communauté française -  
Écoles privées
- 32 Mineurs dans les prisons - Rapports  
linguistiques

